

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/11663/Add.14
1.º septiembre 1975
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Informe adicional sobre la situación de la cesación del fuego
en el Oriente Medio

El Jefe de Estado Mayor del ONUVI ha presentado el siguiente informe sobre los acontecimientos ocurridos en el sector Israel-Líbano durante el mes de agosto de 1975.

1. La actividad en el sector Israel-Líbano tuvo un nivel relativamente alto durante el período, pero se localizó esencialmente en la parte occidental del sector, salvo los días 16, 17 y 31 de agosto, en que se registró un aumento de la actividad en la parte oriental.
2. Efectivos de las fuerzas de Israel siguieron ocupando diariamente, durante las horas del día, cinco posiciones en el lado libanés de la línea de demarcación del armisticio (LDA) cerca de los hitos fronterizos 11 (RCA 1799-2788) 1/, 14 (RCA 1838-2734) (excepto los días 1, 2, 4 a 6, 8 a 10, 11 a 13, 15, 16, 21, 25, 28 y 29 de agosto), 18 (RCA 1880-2740), 19 (RCA 1907-2749) y 33 (RCA 2004-2904).
3. Hubo 111 casos de disparos a través de la LDA o a través de la línea entre el Líbano y el territorio sirio ocupado por Israel, y en 7 de estos casos hubo intercambio de disparos. Se registraron además 6 violaciones por cruce. Acerca de estos incidentes se informó lo siguiente:
 - a) El PO Lab (RCA 1643-2772), situado al sur de la aldea de Labouna, informó de fuego de mortero los días 2, 5, 6, 12, 20, 21, 26 y 28 de agosto, fuego de artillería los días 5 y 16 de agosto, fuego de armas automáticas el 11 de agosto y fuego de ametralladora los días 21 y 28 de agosto, en todos los casos por fuerzas de Israel.
 - b) El PO Hin (RCA 1770-2790), situado al este de la aldea de Marouahine, informó de fuego de mortero los días 3, 17 a 19, 21 y 30 de agosto, fuego de artillería los días 4, 10, 12, 15 al 18, 21, 22, 26 a 28 y 31 de agosto, fuego de armas automáticas los días 4, 11 a 13, 15 y 16 de agosto, fuego de ametralladora del 18 al 20 de agosto y bengalas el 18 de agosto, en todos los casos por fuerzas de Israel, y de fuego de ametralladora por fuerzas del Líbano el 15 de agosto. También informó de los siguientes intercambios de disparos; el 5 de agosto, fuego de armas automáticas por fuerzas no identificadas al noroeste del PO y por fuerzas

1/ RCA: referencia cartográfica aproximada.

de Israel, abierto por fuerzas no identificadas; el 6 de agosto, fuego de mortero y de armas automáticas por fuerzas de Israel y fuego de ametralladora por fuerzas no identificadas al nordeste del PO; el 15 de agosto, fuego de cohetes por fuerzas no identificadas al este del PO y fuego de artillería, ametralladora y mortero por fuerzas de Israel, abierto por fuerzas no identificadas; en la noche del 29 al 30 de agosto, bengalas y fuego de armas ligeras, de fusil sin retroceso y de ametralladora por fuerzas de Israel, y fuego de armas automáticas por fuerzas no identificadas al norte y al este del PO. Los observadores militares de las Naciones Unidas no pudieron determinar cuál de las fuerzas había iniciado los disparos el día 6 de agosto y en la noche del 29 al 30 de agosto. Disparos por fuerzas de Israel pasaron a menos de 25 metros del PO el 6 de agosto y a menos de 10 metros del PO el 16 de agosto. Disparos por fuerzas de Israel y por fuerzas no identificadas pasaron a menos de 50 metros del PO el 30 de agosto. No hubo bajas en el personal de las Naciones Unidas ni se registraron daños en el PO. Además, el PO señaló una violación por cruce cometida por las fuerzas de Israel el 30 de agosto (penetración máxima, 10 metros).

c) El PO Ras (RCA 1920-2785), situado al sudeste de la aldea de Maroun Er Ras, informó de fuego de artillería los días 7, 16, 21, 23 y 31 de agosto, bengalas y fuego de mortero los días 18, 21 y 31 de agosto y fuego de ametralladora los días 18, 20, 21, 22 y 31 de agosto, en todos los casos por fuerzas de Israel. Informó además de los siguientes intercambios de disparos: el 16 de agosto, fuego de armas ligeras por fuerzas no identificadas al sur del PO y fuego de armas automáticas por fuerzas de Israel, abierto por fuerzas no identificadas; el 18 de agosto, fuego de ametralladora por fuerzas de Israel y fuego de armas ligeras por fuerzas del Líbano (Los observadores militares de las Naciones Unidas no pudieron determinar qué bando había iniciado los disparos), y el 21 de agosto, fuego de mortero por fuerzas del Líbano y fuego de ametralladora por fuerzas de Israel, abierto por fuerzas del Líbano.

d) El PO Mar (RCA 1998-2921), situado al sudeste de la aldea de Markaba, informó de fuego de mortero por fuerzas no identificadas al oeste del PO el 5 de agosto. Informó también de fuego de artillería los días 8, 16, 17, 21 y 31 de agosto y de fuego de mortero los días 16, 17, 29, 30 y 31 de agosto, en todos los casos por fuerzas de Israel.

e) El PO Khiam (RCA 2071-3025), situado al sur de la aldea de El Khiam, informó de fuego de artillería los días 16 y 31 de agosto y de fuego de mortero los días 16 y 18 de agosto, en todos los casos por fuerzas de Israel, y de fuego de artillería por fuerzas del Líbano el 31 de agosto.

f) Una patrulla móvil de la ONUVT informó de violaciones por cruce cometidas por las fuerzas de Israel los días 16, 20, 27, 28 y 30 de agosto, mientras estaba situada en las cercanías de Chebaa (RCA 2200-3055) (penetración máxima, 900 metros en cada caso).

4. Durante el período, se informó de 37 sobrevuelos. Los días 1, 2, 5 a 7, 9, 12, 14 a 18, 20 a 22, 24, 27, 28 y 30 de agosto (uno por día), los días 3, 8 y 19 de agosto (dos por día) y el 26 de agosto (3 sobrevuelos) se informó de sobrevuelos de aviones de reacción de las fuerzas de Israel. Los días 4, 6 y 9 de agosto (uno por día) y el 29 de agosto (tres sobrevuelos) se informó de sobrevuelos de aviones de reacción no identificados; los observadores militares de las Naciones Unidas no pudieron identificar los aviones debido a la oscuridad (4 y 29 de agosto), la altitud (6 y 29 de agosto) y la nubosidad (9 de agosto). Los días 4 y 30 de agosto se informó de sobrevuelos de aviones ligeros de las fuerzas de Israel y el 16 de agosto sobre un sobrevuelo de un helicóptero de las fuerzas de Israel.

5. Durante el período, las autoridades libanesas presentaron las 95 denuncias siguientes:

a) Se presentaron 43 denuncias en que se afirmaba que disparos hechos por las fuerzas de Israel habían caído en territorio libanés el 31 de julio, y los días 1 a 4, 6, 9 a 12, 14 a 15, 17 a 20, 23 y 25 a 28 de agosto (una denuncia por día); los días 5, 6, 8, 13, 17, 21, 22, 24 y 30 de agosto (dos denuncias por día) y el 16 de agosto (cuatro denuncias). Veinticinco de estas denuncias fueron confirmadas por los observadores de las Naciones Unidas, excepto en cuanto a los daños.

b) Veinticinco denuncias guardaban relación con sobrevuelos de aviones de reacción de las fuerzas de Israel los días 1, 6, 8, 9, 12, 14 a 17, 19 a 22, 24, 25 y 28 a 31 de agosto (una denuncia por día) y los días 5, 26 y 27 de agosto (dos denuncias por día). Veinte de estas denuncias fueron confirmadas.

c) Seis denuncias se referían al sobrevuelo de aviones ligeros o helicópteros de las fuerzas de Israel los días 3, 7, 21, 27, 30 y 31 de agosto. Ninguna de estas denuncias fue confirmada.

d) Se presentaron doce denuncias en que se afirmaba que buques de la marina de Israel habían penetrado en aguas territoriales libanesas los días 6 a 8, 12 a 15, 17, 18, 21, 26 y 29 de agosto. Ninguna de estas denuncias fue confirmada.

e) Se presentaron dos denuncias en que se afirmaba que los días 5 y 28 de agosto aviones de reacción de las fuerzas de Israel habían atacado con bombas y cohetes la aldea de El Bourghliye (RCA 1728-3018) y, el 5 de agosto, El Gasmiye (RCA 1738-3038), causando daños materiales. Las denuncias no fueron confirmadas (la zona de los incidentes denunciados está fuera del campo de observación de las Naciones Unidas).

f) Además, se presentaron siete denuncias acompañadas de solicitudes de que los observadores militares de las Naciones Unidas realizaran investigaciones al respecto (véase el párr. 6 infra).

6. Tres de las investigaciones han sido objeto de informes especiales (véase S/11663/Add.11, 12 y 13). Las otras denuncias y las investigaciones correspondientes se reseñan a continuación:

a) En una denuncia se afirmaba que el 31 de julio, entre las 22.00 y las 24.00 horas GMT, tropas de Israel habían penetrado en la aldea de Quozah (RCA 1820-2807), en territorio libanés, y habían volado con dinamita una casa, provocando daños materiales. La investigación se realizó el 1.º de agosto. Fue confirmada la denuncia en lo que se refería a la voladura de una casa y los daños materiales.

b) En una denuncia se afirmaba que el 6 de agosto, entre las 20.30 y las 22.10 horas GMT, tropas de Israel habían penetrado en la aldea de Hanine (RCA 1860-2792), en territorio libanés, habían volado una casa con dinamita, causando daños materiales, y hecho prisionero a un civil libanés. La investigación se realizó el 7 de agosto. En la aldea, los testigos afirmaron que el 6 de agosto tropas israelíes habían penetrado en la aldea hacia las 21.00 horas GMT, habían volado una casa y hecho prisionero a uno de los aldeanos. En la aldea, los observadores militares observaron una casa recientemente destruida con dinamita, un automóvil destruido por una explosión y cables de la electricidad dañados en las cercanías. La denuncia fue confirmada en lo que se refería a la voladura de una casa y los daños materiales.

c) En una denuncia se afirmaba que el 6 de agosto, entre las 20.30 y las 23.00 horas GMT, fuerzas israelíes habían penetrado en la aldea de Talloussa (RCA 1955-2934), en territorio libanés, habían registrado varias casas y hecho disparos con armas automáticas contra las casas. La investigación se celebró el 8 de agosto. La denuncia fue confirmada en lo que se refería a daños recientemente causados a cinco casas por armas automáticas.

d) En una denuncia se afirmaba que el 18 de agosto, entre las 12.00 y las 14.25 horas GMT, disparos esporádicos de artillería habían, procedentes de territorio israelí, hecho impacto en las proximidades de Ramiye (RCA 1795-2795) y otras localidades, hiriendo a una mujer en Ramiye y causando daños a bienes y cultivos. La investigación se realizó el 19 de agosto. En la aldea, los testigos afirmaron que una mujer había sido herida por metralla de artillería en Ramiye y había sido trasladada a un hospital. Los observadores militares observaron en las proximidades de Ramiye cuatro cráteres causados por explosiones de proyectiles y diversos daños en los cultivos. La denuncia fue confirmada en lo que se refería a los daños sufridos por los cultivos.